

Italiani spesso “alterati” !

L'Alterazione è un modo di modificare un nome, un aggettivo, un verbo, un avverbio senza cambiare il significato ma dando loro un qualità, una quantità, un tono diverso.

E' molto diffuso in italiano, spagnolo, tedesco mentre è poco presente in francese ed inglese.

Diminutivo

Per indicare qualcosa di piccolo, grazioso, simpatico in italiano si può usare un aggettivo (come in francese) ma spesso, invece, si preferisce aggiungere alla fine del nome - ino/ -ina (suffissi) eliminando l'ultima vocale.

Es: Cappello → piccolo cappello oppure, più spesso, **Cappellino**

Ragazzo → **Ragazzino**, Strada → **Stradina**, Gatto → **Gattino**, Letto → **Letto**

Si può fare con i nomi di cose ma anche con i nomi di persona:

Giacomo → **Giacomino**, Luigi → **Luigino** (da cui Gino), Carmela → **Carmelina** (da cui Ina)

Si può fare anche con gli aggettivi e gli avverbi:

Bella → **Bellina**, Bravo → **Bravino**, Bene → **Benino**, Verde → **Verdino**

Oltre che per diminuire, l'alterazione può servire anche a dare un senso di grazioso, gentile, simpatico ecc. In questi casi si usano anche altri suffissi:

- **ello, -ella** Finestra → **Finestrella** (piccola e graziosa) , Povero → **Poverello** (in modo affettuoso), Vino → **Vinello** (leggero)

- **etto, -etta** Casa → **Casetta** (graziosa), Canzone → **Canzonetta** (semplice, leggera), Silvia → **Silvietta** (affettuoso), Barba → **Barbetta** (curata e non folta), Cena → **Cenetta** (intima, romantica), Vicolo → **Vicoletto** (piccolo e grazioso), Carlo → **Carletto** (affettuoso)

-**uccio, -uccia** Cappello → **Cappelluccio** (piccolo e grazioso), Impiegato → **impiegatuccio** (di poca importanza), Tesoro → **Tesoruccio** (affettuoso), Stanza → **Stanzuccia**, Male → **Maluccio** (un poco male)

Accrescitivo

Oltre che per diminuire, i suffissi sono usati anche per accrescere il nome. In questo caso i suffissi utilizzati sono:

-one, -ona Cappello → Cappellone (grande cappello), Stanza → Stanzona, Ragazzo → Ragazzone, Gatto → Gattone, Bello → Bellone, Palazzo → Palazzone (grande)

L'accrescitivo spesso non ha un significato positivo: grande è spesso brutto oppure fa paura.

Se, però, si vuole indicare qualcosa di veramente brutto, cattivo, senza grazia ecc si usano altri suffissi (Peggiorativo o Dispregiativo)

-astro, -astra Poeta → Poetastro (di poco valore), giovine → giovinastro (maleducato), ricco → riccastro (disprezzo), bianco → biancastro (un poco bianco)

-accio, -accia Barca → Barcaccia (in cattivo stato), Donna → Donnaccia (prostituta), Canzone → Canzonaccia (brutta e volgare), Strada → Stradaccia (mal messa e pericolosa)

E' praticamente impossibile fare un elenco completo di tutte le alterazioni che si possono incontrare nella lingua italiana. Queste poche righe servono a saperle riconoscere quando si incontrano ed a capire il significato. Spesso dietro ci sono sfumature che attengono alla poesia ed all'arte.

Le alterazioni sono così utilizzate che a volte le parole alterate diventano parole indipendenti ed assumono significati un po' diversi dalle parole originarie. Vediamo qualche esempio

Mani → Manette (quelle che si mettono ai catturati), Spaghi → Spaghetti (un tipo di pasta), Canna → Cannone (arma da fuoco), figlio → figliastro (il figlio dell'altro genitore), Cassa → Cassetto (di un mobile), Aquila → Aquilone (gioco con il vento), Carta → Cartone

In altri casi non c'è nessuna relazione tra le due parole, ma soltanto assonanza

Pulce → Pulcino, Botte → Bottone, Naso → Nasello, Merlo → Merluzzo ecc

ALTRI ESEMPI:

Regolari: **Naso**, nasino, nasone, nasuccio - **Viso**, visino, visone (anche animale) – **Dito**, ditino, ditone – **Tavolo**, tavolino, tavolone, tavolaccio (anche di prigione), **Libro**, libriccino, librone, libraccio, **Scala**, scalina, scaletta, scalone (di palazzo), **Scarpa**, scarpina, scarpone, scarpaccia, **Bambino**, bambinetto, bambinuccio, bambinone, **Strada**, stradina, stradona, stradaccia, **Letto**, lettino, lettone, **Borsa**, borsetta, borsaccia, Piano, pianino,

Irregolari: **Sedia**, sediolina, sediolona, **Porta**, porticina, portone (di un palazzo), **Cane**, cagnolino, cagnolone, **Fiore**, fiorellino, **Uomo**, ominino, omone, omaccione, **Pesce**, pesciolino, pesciolone, **Moglie**, mogliettina,

Che assumono un significato diverso: **Orecchio**, orecchino (ornamento), orecchione (malattia), **Ombrello**, ombrellino ombrellone (da spiaggia), **Spazzola**, spazzolino (per i denti), **Burro**, burrone, **Mulo**, mulino, **Bocca**, boccaccia (smorfia), **Cavallo**, cavallone (onda)